

Vermischtes aus dem Reich der Toten. Ein Trostbüchlein

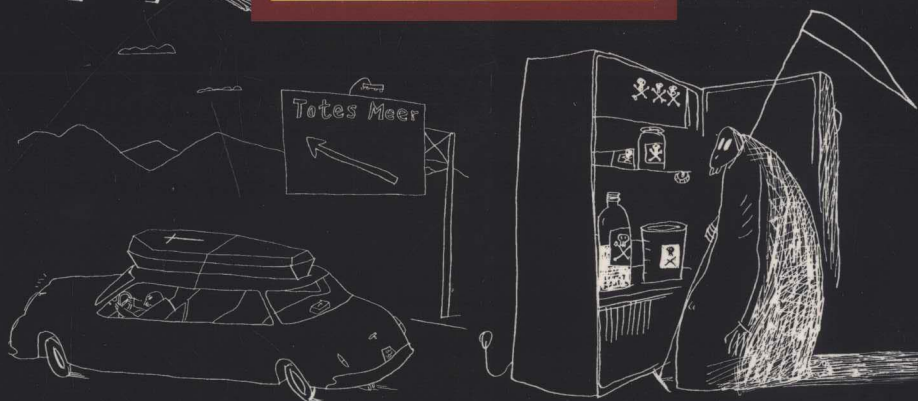
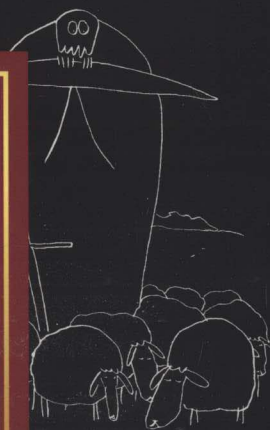


冥界真相



by Berend Mollenhauer

貝爾德·莫倫豪爾◎著 敬東◎譯



關於死亡，從古到今，千奇百怪。關於死亡，民情不同，眾說紛紜。
死亡，這個恐懼又迷人的話題，為各地文化增添神祕風采。

國家圖書館出版品預行編目資料

冥界真相／貝爾恩德·莫倫豪爾 (Brend Mollenhauer) 著；敬東譯．-- 一版．-- 臺北市：新苗文化，2004〔民93〕

面；公分．

譯自：Vermischtes aus dem Reich der Toten Ein Trostbüchlein

ISBN 957-451-150-2 (平裝)

1. 死亡 2. 生死觀 3. 喪禮

191.9

93003247

生活書系L34

冥界真相

Vermischtes aus dem Reich der Toten Ein Trostbüchlein

作者／貝爾恩德·莫倫豪爾 (Bernd Mollenhauer)

譯者／敬東

編輯／朱玉

發行人／王聖毅

出版者／新苗文化事業有限公司

台北市和平西路一段 150 號 4F 之 4

電話：(02)2332-0430

傳真：(02)2332-9817

郵政劃撥：18324544

E-mail/shinmiao @ ms59.hinet.net

排版／普林特斯資訊有限公司

印刷／久裕印刷事業股份有限公司

版次／2004年4月一版一刷

國際中文版權代理：家西書社

Copyright © Europäische Verlagsanstalt/Rotbuch Verlag, Hamburg 2000

Chinese language edition arranged through HERCULES Business &

Culture Development GmbH, Germany

Complex Chinese edition copyright:

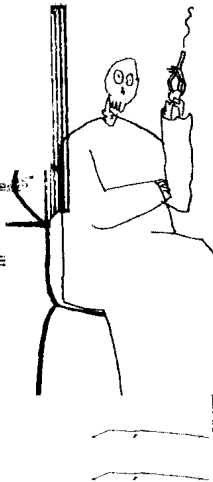
©2004 NEW SPROUTS PUBLISHER, INC.

All rights reserved.


定價／180元

I S B N / 957-451-150-2

(本書如有缺頁破損請寄回更換)

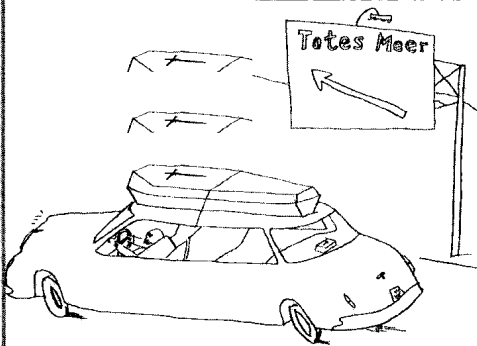
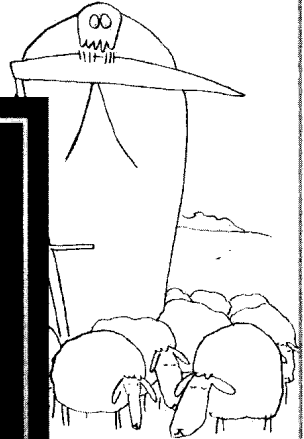


冥界真相



by Berend Mollenhauer

貝爾德·莫倫豪爾◎著 敬東◎譯



Vermischtes aus dem Reich der Toten. Ein Trostbüchlein

前言

「死亡是一種我終將步入的意識世界，因為只有藉著死亡，我才能通往進入另一種生命的大門。」著名的戲劇、歌劇導演奧古斯特·埃維丁在其去世前的三個月說過這樣的話。這位來自萊茵州有著旺盛精力的世界主義者是一位思想頗為開通的人士，而他更是一位具有精神信仰的人，在某種意義上，他對於人死之後有關生的期望，可以說對於整個信仰基督教的西方世界都有著典型的意義。

然而，一旦涉及死亡的主題，一切的解釋都無濟於事，如何面對死亡，人們至今仍不知所措。「對一個巴黎人、紐約人或者倫敦人來說，死亡這個詞是人們所不願提及的，因為它會使人感到不安。」來自墨西哥的詩人奧克塔維·帕斯這樣認為。相反地，他也提到，在他的國家，人們卻將死亡視作一件值得慶賀的事情。

在我們的認識範圍內，對死亡存在著如此截然不同的看法，再多的往事也無法讓人們經歷死亡，卻能夠讓人領略到與死亡相接觸的感受。這其中的一些故事確實令人為之心動，因為它們是那樣地感人，有些聽起來卻只能讓人覺得它們是人為地

杜撰出來的。正如愛情一樣，對死亡而言，所發生的一切也都在情理之中。那麼，就讓我們去做一番跨世紀的巡遊，我們行程的起點，始於人們意識中對於被生生活埋的原始恐懼感；接著，我們會去探究不同文化背景下所產生的喪葬方式及習俗。

目錄

每一天都有人離開這個世界	11
死亡的魅力	16
一去不返的旅程	21
古代的葬俗	26
蘇格拉底生命中的最後一刻	32
聖經裡的故事	37
自殺也有失手的時候	40
演藝界的稀奇事	44
公開的屍體展覽	47
留下死者的面容	52
最後一件衣衫	56

葬禮十大曲目	58
盛葬中的樂章	63
呂刻特和他的兒童亡靈之歌	66
發生在巴伐利亞森林中的綁架案	70
出於對駕駛的喜愛	73
葬禮上的演講	78
「罷工」	82
墳墓中的聲響	84
與天接近的地方	86
無名荒塚	91
網路上的死者	95
火化及其他	100
瓜地馬拉絕招	103
特許及權利	107
墓碑上講述的故事	110

小心！石頭砸人 114

席勒與歌德——公爵墓地裡上演的黑暗一幕 118

印度的陵墓 126

紅場上的金字塔 131

死亡博物館 137

哀悼亡者與政治 140

遺骨的保存 144

生命的延續 148

墨西哥的節日盛會 153

「超人」馬利歐 158

死亡之島 161

消失的屍體 167

希羅多德與法老的詛咒 173

給死者以安寧 179

二〇〇一年——太空中的墓地 184

我們的生命如同匯入大海的江河一般，這個大海就是死亡。

約格·曼尼克（一四四〇～一四七八）

每一天都有人離開這個世界

有一部由低成本電影製作行家羅傑·柯曼根據埃德加·愛倫·坡的作品改編的一部影片，片名叫《生生活埋》（Premature Burial，攝於一九六二年），主角蓋·卡雷爾（由雷·米蘭德扮演）陷入了備受折磨的狂想之中，他想像自己會被別人活生生地埋葬，後來這種念頭更是到了無以復加的地步，尤其是當他面對一起開棺驗屍的現場，發現被掘出的死者下葬時確實還未死亡時。這一點可以從棺材蓋內側留下的劃痕，以及死者在與死亡掙扎之後面部所留下的扭曲外形得以證實。

卡雷爾深信，其早年過世的父親在人們為其送葬時顯現的僅是死亡的假象而已。就在下葬的當天夜裡，據他說他確實聽見父親發自墓穴的呼叫聲。卡雷爾的想像力也著實豐富，他能夠將恐怖的場面活脫脫地描述出來：「那種讓人難以忍受的重負壓迫著你的肺，從地裡湧上來的潮氣混雜著令人窒息的氣味，棺材堅硬的內壁擠壓著你的身體，裡面籠罩著絕對的黑暗；還有，就是死一般的沉寂，如同屍沉大

海一般。」

為了免遭遇同樣的下幸，卡雷爾突發奇想，為自己營造了一座墓穴，他的這一舉動令他年輕貌美的妻子愛米莉以及他的朋友——科學家邁爾斯·阿切爾醫生都驚訝不已，卡雷爾本人對此決定則顯得立場堅定：「讓我們舉杯，為世間所獨有的——死亡而乾杯。」他以這樣的口吻向他們兩人闡述了其「創新」的種種好處。棺材可以從裡面被打開，墓室也具備了各種各樣的裝置，可以使人從中逃離，或是至少可以引起他人的注意。如果就連這些都無濟於事，那麼至少還有盛滿毒藥的酒杯可供使用，「助他進天國或是入地獄，或者是到達任何一種虛無的境界——只需吞下兩口就足夠了。」

人們對於表相死亡的恐懼與對於被活埋的恐懼之間有著密切的聯繫，二者在本質上其實是一致的，後者在一定程度上更容易讓人產生夢魘般的幻覺。即使那種令人生畏的情形在任何時候看來都是不可能發生的，可是在不知不覺中那種竭力為人們所排斥的恐懼感又會重新時不時地閃現在人的腦海中。正如那位來自比利時的兒童虐待狂馬爾克·杜托斯所做的那樣，他將他的一些人質關在一間類似教堂裡存放靈柩的地下室裡，任其活活挨餓而死。與此類似的可怕遭遇也發生在理查德·奧特

克身上，這位比勒菲爾德一家布丁生產商的兒子，在一九七六年成為一起引人注目的綁架案的犧牲品，他被關在一個類似棺材的箱子裡，被施以電擊，留下了終生的殘疾。他的不幸遭遇直到案犯狄特·茲洛夫十五年刑滿出獄時，才重新引起大眾的注意。

不過，人們的這種恐懼感和現實之間畢竟還有一定的距離，這一點可以從菲利普·亞里斯所著的《死亡的歷史》一書中得以證實，作者以豐富的史料列舉了十八世紀中葉以來人們與日俱增的恐懼感，然而就出自同一時期所記錄的資料來看，這當中完全基於真實情況所發生的事例還是屈指可數的。

正如亞里斯書中所寫，這種假象死亡現象更像是一種「表面化的問題」，然而，正是這種廣為散播的恐懼感，決定性地促成了德國歷史上第一間停屍房的誕生。此外，城市裡的人尤其懼怕由墳地擴散而來的瘟疫，隨著人口的自然增長以及由鄉下湧入城市的人口日益增多，城市化現象不斷加劇，這樣一來，舊墳地的位置不再處於與舊城接壤的周邊地帶，而是位於不斷擴張的城市範圍之內。當時，工業化前期的貧民居住區裡的衛生狀況也實在糟糕透了，可是與城市的普遍情況相比也壞不了多少。相反地，人們卻主觀地認為由屍體蔓延出來的瘟疫會危及土地、水源

以及空氣，從而有可能造成實際的、嚴重的危害，這一點則是無論如何也必須加以遏制的。

第一間停屍房於一七九一年誕生於威瑪，柏林是在一七九七年，美茵茲是一八〇三年，慕尼黑則是一八一八年，停屍房自創始以來至今仍在發展之中。由此，人死後屍體就與居家的範圍隔離開來。此外，屍體通常會在停屍房內停放兩至三天，以供觀察，直到人們最終確認死亡已經來臨為止。

以往，例如清洗屍體之類的事情都得由自己家人親自動手，自從停屍房誕生以來，人們將這一類的事情都委託給他人來做。這樣一來，人們在對待死亡的態度上也開始發生了一些變化，如今有專門性的行業從事這一類的善後事務，而且這一行也產生了不錯的經濟效益，每年可帶來三十五億至四十億馬克的營業額。此外，這個行業也毫無風險可言，反正人總會死的。

另外，從前的停屍房完全是用於死者下葬前的中途存放的地方，與今天的情況不同的是，當時的停屍房不具備防止屍體腐化一類的功能，而是出於免遭活埋的這一客觀需要，而這在當時可是一樁最令人們惶恐的事。所以，那時的停屍房沒有任何冷凍設施，相反地，停屍房內都有暖氣，直到死者身上出現了明顯的腐爛跡象，